EUSKAL ERRIA

REVISTA DECENAL BASKONGADA DEL URUGUAY

REDACTOR: PEDRO PARRABÈRE

AÑO IX | MONTEVIDEO, JUNIO 20 DE 1920 | N.º 332

Acta de la XV Asamblea General



n la ciudad de Montevideo, a los cinco días del mes de Junio del año mil novecientos veinte, reunióse en la sede social de la calle San José número mil ciento sesenta y ocho, en Asamblea General, la Institución de Confraternidad vascongada « Euskal Erría », de acuerdo con las convocatorias publicadas en la forma establecida por sus Estatutos.

Iniciación del acto

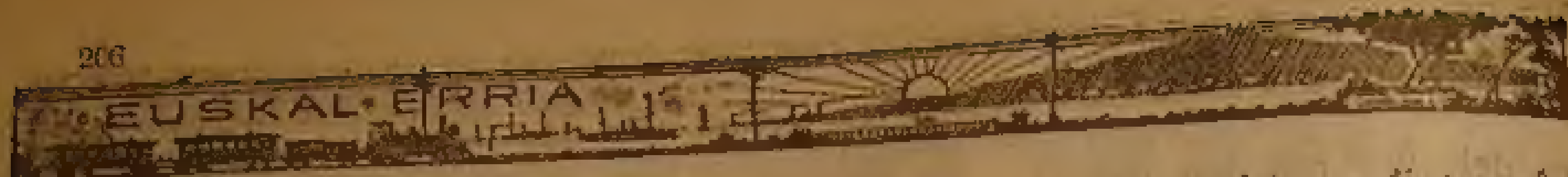
Una vez que los asociados concurrentes firmaron en el Libro de asistencias, comenzó el acto a las diez en punto de la noche, con la presidencia del señor Joaquín María Ibarburu, acompañándole en estrados los miembros del Consejo señores Ramón Iráizoz, Juan Harambure Tissier, Juan Mochó, doctor Francisco Cortabarría, Eugenio J. Cazeaux, Pedro Irigoyen, José Mariezcurrena que desempeñó la Secretaría, y el Redactor de la Revista social y Secretario General.

Acta N.º 14

Después de darse lectura al Acta N.º 14, a indicación del Secretario señor José Mariezcurrena, accediendo a un pedido que hiciera al Consejo el señor Hilario Garayalde, se acordó dejar constancia en Actas de que, « entre los argumentos expuestos por el señor Hilario Garayalde en defensa de su moción, había manifestado que un nieto de vasco por parte de padre y madre tenía más sangre de vasco que un hijo sólo de padre o madre vascos ». Aprobada la indicación referida, se firmó el Acta de Asamblea General Extraordinaria del 13 de Diciembre de 1919.

Suspensión de la lectura

Siguiendo lo determinado en la Orden



del Día, el señor Presidente ordenó la lectura de la Memoria, informes y balances de la Institución.

El señor Manuel Aranaga propuso la supresión de dicha lectura en virtud de que, lo que se proyectaba leer, se había dado a conocer á los consocios por medio de nuestra Revista social. Aprobada la proposición referida, se puso en consideración la Memoria con los informes presentados. No habiendo ninguna observación, la Asamblea, POR UNANIMIDAD, sancionó la Memoria del Consejo Directivo correspondiente al Ejercicio 1919 20 con los informes de las Comisiones de Beneficencia e Instrucción, de Señoras, de Fiestas, Administración de la Revista, Balances de Tesorería, Movimientos de socios y valores, Estados de las Comisiones de Beneficencia y de Señoras, como igualmente de la Administración de la Revista con el informe de la Comisión Fiscal.

Estado de la Institución

El señor Presidente dió a conocer el estado en que se encontraba « Euskal Erria », dando lectura a lo siguiente, en nombre de sus compañeros de Consejo.

Señores asociados:

« El Ejercicio que termina presenta a la Institución con un capital de $ 33.236,62, correspondiendo al presente período un beneficio de $ 2835,54 conseguido en la siguiente forma:

Por el rubro de Sección Beneficencia e Instrucción .	$	1960,62
Por el rubro de ganancias y pérdidas	»	874,92

Dicho capital está invertido del modo indicado en el Activo del Balance publicado en nuestra Revista social del 30 de Mayo del corriente año.

Una parte de él consiste en dinero efectivo alcanzando éste a $ 6.890,19 que « Euskal Erria » bien puede emplear para fines previstos en sus Estatutos, siquiera para ir demostrando a los asociados que eso esperan, que los dirigentes se preocupan en hacer llenar los fines para que ha sido fundada.

Sin decir que es mucho lo que hasta ahora se ha hecho, sin embargo, nuestra Institución puede vanagloriarse de ser una de las más saneadas puesto que, todo lo que tiene, es de su verdadera propiedad.

Naturalmente que, a pesar de todo lo expuesto, nuestra Institución no se encuentra a la altura que le corresponde en relación con la riqueza que está en manos de nuestra colonia.

Pero esperamos que, con perseverancia y trabajo, lograremos obtener la unificación total de nuestra gran familia vasca, porque sabido es que el verdadero lema de una corporación consiste en ser TODOS PARA UNO Y UNO PARA TODOS.

En esa esperanza terminamos el presente Ejercicio convencidos de que no nos faltará el concurso de nuestros asociados y que todos, en forma entusiasta, contribuirán a la obtención de nuevos compañeros que secunden nuestra labor en las futuras jornadas ».

Estas declaraciones fueron aceptadas con aplausos.

Sobre el almuerzo anual

De inmediato se dió lectura al documento remitido al Consejo Directivo y firmado por más de treinta socios Activos donde se proponía se suprimieran los gastos que origina el almuerzo que anualmente ofrecía la Institución.

El señor Esteban Leonis manifestó que dicha comunicación había sido presentada con el único fin de hacer grande a « Euskal Erria », eliminando esos gastos excesi-



vos del almuerzo que debían ser cubiertos por los mismos concurrentes. Recordó que la última fiesta verificada el 1.° de Febrero había costado a la institución alrededor de NOVECIENTOS PESOS ORO. Hizo alusión a las primeras fiestas que se habían realizado en *La Criolla* y que no habían costado más de 400 pesos, y terminó con otras consideraciones que justificaban la presentación de la solicitud de la referencia.

El señor Felipe Candau declaró que el espíritu de la proposición presentada era admirable y que proporcionaría grandes resultados en la práctica. Pero también opinaba que el almuerzo anual no debía suprimirse, y proponía se aumentara en un peso la cuota de los asociados en los meses de Junio y Diciembre de manera que, con esos recursos extraordinarios, se realizara la fiesta anual con el almuerzo.

Contestó a esta proposición el Secretario General diciendo que eso mismo se había propuesto al discutirse los nuevos Estatutos, lo que no se había aceptado y que en la actualidad no podía llevarse a la práctica porque esa resolución iría en contra de nuestros Estatutos.

El señor Angel Magirena pronunció algunas palabras confirmando las manifestaciones de los proponentes de la supresión de los gastos del almuerzo mientras consideraba un acto de justicia votar unánimemente tal proposición.

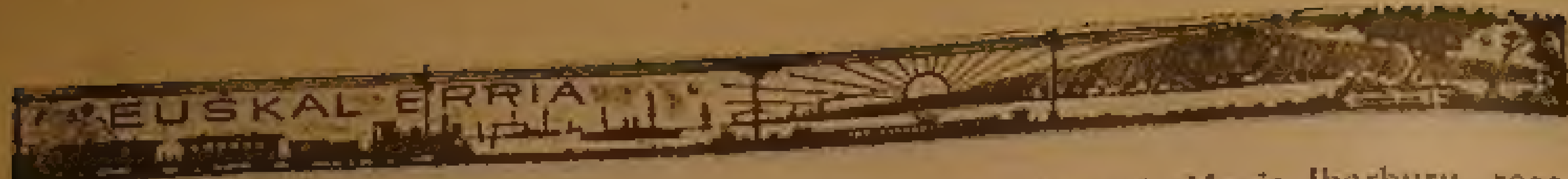
El señor Eugenio Arin dijo que consideraba un error que traería funestas consecuencias el suprimir el almuerzo anual que se ofrecía a los asociados de « Euskal Erría » puesto que era éste el único beneficio que recibía directamente el asociado y que no era justo que se le privara de esa satisfacción. Abundó en otro género de consideraciones sosteniendo finalmente que, con la supresión del almuerzo, perderíamos muchos elementos.

El señor Antonio Mariezcurrena contestó que los asociados tenían el beneficio de la Revista y del local sociales.

El señor Francisco Salavarría añadió que no sería gravoso para el consocio que, durante un año, había abonado $12.00, contribuir con una nueva y módica cuota para el almuerzo. Recordó que muchas veces se realizan, en la intimidad de las familias, estas reuniones en pleno campo y que, el asociado que realmente amara a « Euskal Erría » no tendría ningún inconveniente en concurrir al Recreo social de Malvín, aun cuando tuviera que abonar una cuota determinada.

El señor Rodolfo Gorriti expresó estar de acuerdo con la supresión de los gastos del almuerzo; pero que no estaba conforme con la declaración que se hacía en la solicitud presentada a la Asamblea donde se sostenía que los consocios que no concurrían al almuerzo lo hacían por no perjudicar a la Institución. Hizo otros comentarios relacionados con los fines que se buscan con las fiestas que no son otros que encontrar momentos de sociabilidad y entablar conocimientos recíprocos y que entendía que ningún asociado dejaría de concurrir a la fiesta por no abonar la cuota respectiva. En la comunicación presentada, además, — continuó el joven Gorriti — se decía que la realización del almuerzo en la forma hecha hasta el presente — sólo para los consocios — era ir contra los Estatutos, porque a las consocias se las excluía en la participación del almuerzo. El señor Gorriti dijo que, al proceder en esa forma, no se había ido nunca en contra de los Estatutos y que quería levantar esa acusación gratuita que se dirigía a los Consejos Directivos, recordando, de paso, las categorías de los socios, con las atribuciones respectivas. Justificó sus declaraciones con otros argumentos oportunos adhiriéndose, por lo demás, al proyecto de supresión de los gastos del almuerzo anual.

El señor Juan Gogorza declaró que se



borrarían muchos asociados con la supresión del almuerzo anual, a lo que contestó el señor Leonis que, los que se borraran por ese motivo, no amaban a « Euskal Erría ». Que entonces, tal vez, se incorporarían los vascos de verdad.

Después que fueron emitidas otras opiniones generales, dado el punto por suficientemente discutido, se puso a votación, *aceptándose, por mayoría absoluta, la proposición presentada por los firmantes, esto es, que el almuerzo anual que se realiza en la sede social de Malvín*, SEA ABONADO POR CADA CONCURRENTE *y que a él puedan concurrir las* familias de los socios.

Dejamos constancia de que sólo CINCO ASOCIADOS votaron en contra de dicha proposición.

Las elecciones

Llegado el momento de las elecciones, el señor Manuel Aranaga, considerando que sólo existía una lista de candidatos para integrar el Consejo Directivo, proponía que la elección se hiciera por aclamación, lo que se aceptó en forma unánime.

La lista proclamada tenía el título « *Concordia y progreso* », y estaba compuesta por los siguientes asociados:

TITULARES:— D. Matias Gamboa, D. Miguel J. Arrufí, D. Domingo Aramburu, D. Domingo Aiscar, Dr. Francisco Cortabarría, D. Eugenio J. Cazeaux.

SUPLENTES:— D. José Garayalde, D. José M.ª Sarasola, D. Domingo Larralde, D. Sebastián Paradizábal, D. Dionisio Garmendia, D. Juan B. Bidegaray (hijo).

Comisión Fiscal: TITULARES: D. Luis San Martín, D. Domingo Duvigneau.

SUPLENTES: — D. Alejandro Bertiz, D. Pedro Irolart.

Realizada la proclamación por el Presidente, señor Joaquín María Ibarburu, resonaron los aplausos.

La Comisión de Señoras

Nuestro Redactor habló para elogiar la labor desplegada por la Comisión de Señoras en el Ejercicio que terminaba; recordó, además, los trabajos de todas las Comisiones de Señoras desde 1915 hasta la fecha, y pidió un homenaje para las Damas que tanto trabajaron en el seno de « Euskal Erría », como igualmente para el Sub Comité de la Unión, dejando en libertad a la Asamblea la forma de tributarlo.

Votos de aplauso

Aprobada esta proposición por unanimidad, el señor Eugenio J. Cazeaux, mocionó en el sentido de que la Asamblea se pusiera en pie y tributara un aplauso en homenaje a la Comisión de Señoras, lo que se hizo en forma unánime.

Por moción del señor Manuel Aranaga, se dió un voto de aplauso a la labor realizada por el Consejo que cesaba en sus funciones, porque había cumplido su misión de manera acertadísima.

Despedida del señor Presidente

Momentos después el señor Joaquín María Ibarburu pronunció oportunas palabras de despedida, agradeciendo el concurso que había recibido de los asociados en el desempeño de su misión, y congratulándose del estado de prosperidad en que se encuentra « Euskal Erría », de cuyo pasaje por la presidencia conservará los más gratos recuerdos.

Quedó terminado el acto siendo las 12 y 15 p. m.

Nombramiento de Gomisiones

En la sesión celebrada por el Consejo Directivo el 8 de Junio, — Acta N.º 331 — se distribuyeron los cargos, por unanimidad de votos, en la siguiente forma:

Presidente, Matías Gamboa.
Vice Presidente, Juan Mochó.
Secretario, Domingo Aiscar.
Pro Secretario, Juan Harambure Tissier.
Tesorero, José Mariezcurrena.
Pro Tesorero, Eugenio J. Cazeaux.
Bibliotecario, Pedro Irigoyen.
Vocales, doctor Francisco Cortabarría, Miguel J. Arruti, Domingo Aramburu, Ramón Iráizoz y Fermín Hernandorena.

El señor Matías Gamboa, nuevo Presidente, agradeció, en sentidas palabras, el homenaje que se le tributaba.

Los señores Joaquín María Ibarburu y Domingo Duvigneau, se despidieron de sus compañeros agradeciendo las atenciones recibidas y formulando los mejores votos por el engrandecimiento de « Euskal Erria ».



D. Matías Gamboa
nuevo Presidente de "Euskal Erria"
1920 - 22

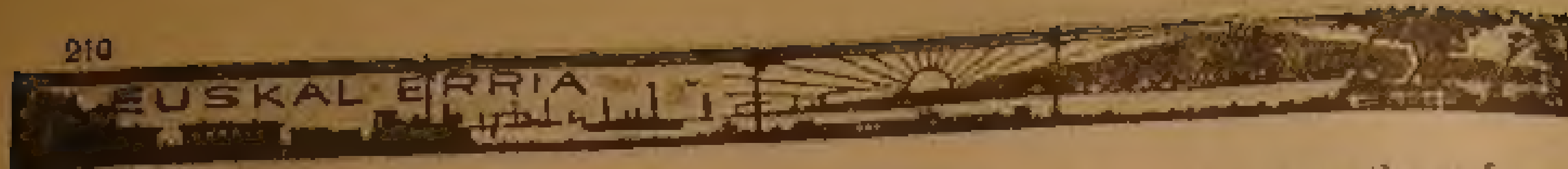
Nuestro nuevo Presidente [1]

« Don Matías Gamboa nació en Arrayoz, Valle de Baztán, Provincia de Navarra, el 13 de Abril de 1857. Sus padres, naturales de Arrayoz, se llamaban José Gamboa y Francisca Dolagaray. En su infancia concurrió al colegio de Irurita, situado en el Valle de Baztán.

Abandonó su tierra natal en Septiembre del año 1869, en el buque mercante a vela denominado *Anita*. El viaje lo realizó en compañía de cinco compañeros de colegio, de los cuales recuerda los nombre de José Saldías y Martín Miqueo. Como punto terminal del viaje, todos ellos quedaron en Buenos Aires, siguiendo el señor Gamboa para Mercedes, R. O. Lo que más le impresionó al partir del solar patrio fué la despedida de su madre y dos hermanas, cuyo recuerdo no se ha borrado jamás de su memoria, pues no tuvo el placer de volverlas a ver. De su viaje, evoca los 68 días de navegación en alta mar, después de la salida del puerto de Burdeos. Al divisar tierra, lo sorprendió una terrible tempestad, que fué tan espantosa, que el buque estuvo a punto de zozobrar; era el día 15 de Octubre de 1869. Una vez en Mercedes, se empleó en casa del señor Esteban Errandonea, tío suyo, en una fuerte casa de comercio.

El 9 de Agosto de 1886, casó con doña Rosa Vespo, uruguaya, en Mercedes. De este matrimonio nacieron siete hijos que se llaman José Luis, Eduardo — éste recientemente fallecido — María Magdalena, Matilde, Pancha, Ofelia y Alicia. Las actividades del señor Gamboa giraron siempre en el comercio. En la ciudad de Mercedes, donde residió por espacio de cuarenta años, era sumamente apreciado, y fué uno de los fundadores del Orfeón Español, siendo miembro de su primera Comisión, luego Presidente en dos períodos; este Centro hace honor a la colonia española, y está conceptuado como el primero en la

(1) Los siguientes datos se han obtenido de la obra en preparación titulada Baskos en el Uruguay.



mencionada ciudad de Mercedes. Fué también miembro de la Comisión rural y de la Sociedad de Socorros Mutuos Extranjera, así como también desempeñó la Vice Presidencia de la Sociedad Anónima Panadería Comercial. Estos cargos los desempeñó hasta que abandonó la ciudad de Mercedes para trasladarse al Salto que fué en el año 1909.»

Presentamos nuestro sentido homenaje al nuevo y dignísimo Presidente don Matías Gamboa, deseándole toda clase de éxitos en el desempeño de su misión patriótica.

La Comisión de Beneficencia

En forma unánime, se designó la Comisión de Beneficencia e Instrucción — en la misma sesión del 8 de Junio—compuesta por los siguientes asociados:

Don Francisco Salavarría, D. Dionisio Garmendia, D. Bertrán Bersais, D. Martín J. Mariezcurrena, D. Angel Magirena, D. Lorenzo Zabaleta, D. Francisco Garayalde, D. Pedro Elisseguy, D. Francisco Goñi.

Los nombramientos respectivos fueron librados por Secretaría con fecha 9 del actual.

Se determinó distribuir los cargos de esta Comisión el SÁBADO 12 DE JUNIO a las 16 y 30, a cuyo efecto, en nombre del Consejo, asistiera el Presidente señor Matías Gamboa y el doctor Francisco Cortabarría.

Administración de la Revista

En forma unánime, fué nombrado, nuevamente, Administrador de nuestra Revista social, el meritorio consocio don Manuel Mujica que en Ejercicios anteriores ha desempeñado este cargo con toda dedicación como perseverancia.

Inspector General

El mismo señor Manuel Mujica fué designado Inspector de la sede central de la calle San José 1168 y del Recreo social de Malvin, cuyos títulos se extendieron el 9 del corriente.

Comisión de Beneficencia e Instrucción

El sábado 12 del actual, en la sede central, se reunió la Comisión de Beneficencia e Instrucción, designada últimamente. Presidió el acto el señor Matías Gamboa, Presidente del Consejo Directivo, a quien acompañaba el doctor Francisco Cortabarría.

Asistieron los miembros siguientes: Francisco Salavarría, Francisco Goñi, Martín José Mariezcurrena, Lorenzo Zabaleta, Angel Magirena, Pedro Elisseguy y el Redactor de la Revista.

Después de un cambio de ideas, se distribuyeron los cargos en esta forma;

Presidente, D. Francisco Salavarría.
Secretario, D. Angel Magirena.
Contador, D. Lorenzo Zabaleta.
Vocales, señores D. Martín José Mariezcurrena, D. Francisco Goñi, D. Pedro Elisseguy, D. Beltrán Bersais, D. Francisco Garayalde, D. Dionisio Garmendia.

Se determinó proponer al Consejo el nombramiento de la Comisión de Señoras, compuesta con las asociadas siguientes:

TITULARES — Francisca A. de Duvigneau, Francisca S. de Maimó, Sebastiana I. de Ricart, Baldomera I. de Zabaleta, Micaela E. de Larrainzar, María G. Cortabarría, Eugenia Goñi, Antonia U. de Salavarría, María B. I. de Lizarraga, María M. C. de Aguirre, Graciana A. de Argul, María N. de Moles, Leonie Espil de Soulrilar,

María Ibarburu de Villar, María R. de Elissategui, María Jauregui de Martínez, María Esponda de Osácar, Anastasia Elizalde de Osácar, María Magis de Dermit, Eulalia L. de Salaberry.

Suplentes: — Hilaria I. de Beytia, María T. I. de Echeverría, Micaela U. de Noguelra, Remigia E. de San Martín, Juliana U. de West, Juana U. de Bazzano, Dolores S. de Elorza, María I. de Guerra, Escolástica Z. de Garayalde, Manuela I. de Inciarte, Martina B. de Echevarne, María O. de Estellat, María Mentaverry de Erice, María E. de Irigoin, María B. de Cailiava, Teresa Villemur de Artigalá, Juanita Cazenave, Virginia L. de Goñi, María B. de Guridi, Francisca A. de Mendy.



D. Francisco Salavarría

Presidente de la Comisión de Beneficencia e Instrucción
1920 - 21

En esta misma sesión se deliberó acerca de las próximas actividades.

Acto seguido, el Presidente de «Euskal Erria» señor Matías Gamboa, pronunció las siguientes palabras que causaron la mejor impresión:

«No es mi propósito pronunciar un discurso sino dirigiros cuatro palabras. Como no tengo el don de expresarlas como deseara, las presento escritas.

Como vosotros sabéis, he sido designado para ocupar la presidencia de «Euskal Erria», honrándoseme con tal designación que sinceramente agradezco.

Siempre creí, y sigo creyendo, que el puesto de Presidente debía recaer en una de las tantas personas que existen en nuestra Institución, con más aptitudes que las que yo poseo y con mayor representación social. Pero el Consejo ha querido que ocupara ese puesto, así sea.

Aprovecho esta feliz oportunidad para manifestar a la digna Comisión de Señoras que, el Consejo Directivo, está animado de los mejores propósitos para llevar adelante lo que desde hace tanto tiempo habían proyectado las Comisiones anteriores.

Dificultades presentadas, y que muchas veces resultaron insalvables, entre otras la guerra europea y la falta de los fondos necesarios, detuvieron el ideal.

Ahora que han puesto en nuestras manos los destinos de «Euskal Erría» deber nuestro es proseguir la obra emprendida por las Comisiones anteriores, con tesón y perseverancia.

Quiero también poner de relieve, rindiendo justicia, la labor de la referida Comisión de Señoras que tanto se ha desvelado por la prosperidad de «Euskal Erría» y que ha sido el alma de la misma, destacándose, en todo momento, como el gran factor de ejemplos prácticos y de patriotismo comunicativo.

En adelante, espero que, realizando una acción conjunta, si cada uno de nosotros aportamos nuestro concurso, lograremos conquistar el éxito. Por eso repito lo que nos enseñaron nuestros antepasados con su tenaz energía: *Beti aurerá*».

Cuando el señor Gamboa terminó sus oportunas palabras, fué muy felicitado.

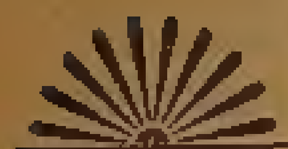
El acto quedó terminado a las 5 y 30 p. m. habiendo comenzado a las 4 y 45.

Constitución de la Comisión de Señoras

En medio de la mayor animación se verificó en la tarde del 18 del actual, la constitución de la Comisión Central de Damas que ha de actuar en el Ejercicio 1920-21 y que tendrá a su cargo la realización de importantes obras que constituirán un bello triunfo para la confraternidad vascongada en el Uruguay.

Después de amplia deliberación, los cargos de la nueva Comisión quedaron distribuidos en esta forma: *Presidenta*, María Ibarburu de Villar. — *Vice Presidenta*, Antonia Urrutia de Salavarría. — *Secretaria*, María G. Cortabarría. — *Pro-Secretaria*, María Baldomera I. de Lizarraga. — *Tesorera*, Eugenia Goñi. — *Pro-Tesorera*, Baldomera I. de Zabaleta. — *Vocales*, Francisca S. de Maimó, Francisca A. de Duvigneau, Sebastiana J. de Ricart, Micaela E. de Larrainzar, María de las Mercedes Cortabarría de Aguirre, Graciana A. de Argul, María N. de Moles, Leonie Espil de Souhilar, María R. de Elissategui, María Jaureguy de Martínez, María Esponda de Osácar, Anastasia Elizalde de Osácar, María Magis de Dermit, Eulalia L. de Salaberry.

Por unanimidad de votos, se reeligió el Sub-Comité de la Unión con la presidencia de la señora María Jaureguy de Martínez, quien aceptó el cargo con las felicitaciones de todas sus compañeras.



Sentadas. De izquierda a derecha

María R. de Elissategui, Eugenia Goñi, Antonia Urrutia de Salavarría María Ibarburu de Villar, María G. Cortabarría, Francisca S. de Maimó, María Baldomera I. de Lizarraga, María Magis de Dermit.





De pie. De izquierda a derecha

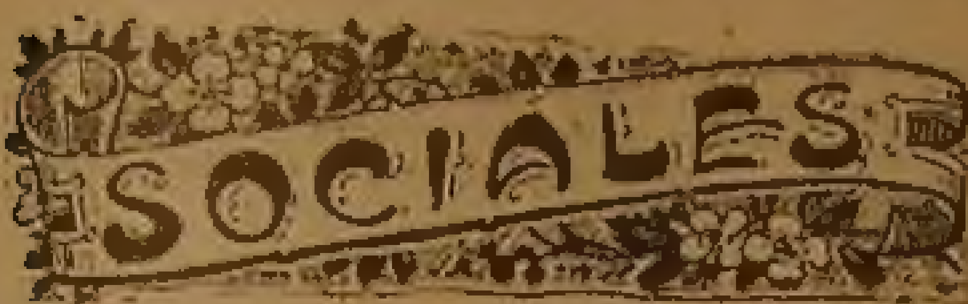
María N. de Moles, Baldomera I. de Zabaleta, María Jaureguy de Martínez, Sebastiana I. de Ricart, María E. de Osácar, Micaela E. de Larrainzar, Eulalia L. de Salaverry, Graciana A. de Argul.



Varios de los miembros de la Comisión de Señoras el día de su constitución.

La Secretaria General puso en conocimiento de la Comisión de Señoras el homenaje que, por unanimidad y entre aplausos, por moción del señor Eugenio J. Cazeaux, le había tributado la última Asamblea.

Este acto terminó en medio del mayor entusiasmo, lo que augura un éxito a las actividades que han de iniciarse en el nuevo Ejercicio, a cargo de la meritísima Comisión de Señoras, a la cual presentamos los sentimientos de todas nuestras simpatías.



† El doctor Broussain

Ha fallecido repentinamente el doctor Broussain, de la Academia de la Lengua Vasca, «Maire» de Hasparren durante muchisimos años, recientemente elegido miembro del «Conseil général» (Diputación provincial) de los Bajos Pirineos.

El finado era un excelente caballero, intachable y ferviente patriota vasco. Sus grandes conocimientos de la lexicología de los diferentes dialectos vasco-pirenaicos, le llevaron a ocupar un sillón en la Academia de la Lengua Vasca, donde mostró entusiasmos y desplegó una actividad verdaderamente juvenil.

Su última obra fué un luminoso «rapport» sobre unificación del Euzkera literario, compuesto con el señor Campión a instancias de la Academia, y leído por el mencionado literato navarro en la última sesión de esta docta Corporación.

El doctor Broussain no había podido asistir a dicha sesión por las perentorias ocupaciones que le imponia su nuevo cargo de «conseiller général».

Descanse en paz el ilustre y ferviente patriota

† María Mercedes Lefort

Cuando la vida le sonreía, en plena primavera, ha fallecido el 16 del corriente la señorita María Mercedes Lefort Lamarque, hija de nuestro buen consocio D. Juan Lefort. La extinta, por su temperamento comunicativo, por sus bellas prendas personales, se había hecho querer en todos los círculos. Era la alegría de sus padres y el encanto de sus hermanitos. Su muerte temprana ha causado profunda impresión en los círculos de nuestra colectividad vascongada. Con tan triste oportunidad, presentamos nuestro sentido pésame a sus deudos, y nos inclinamos ante su tumba recién abierta

Hogar de duelo

El hogar de nuestro consocio D. Rodolfo Pacheco (hijo) — compañero nuestro de infancia — se ha visto entristecido con el fallecimiento, ocurrido el 12 del actual, de su único hijito Rodolfo Walter, que era el encanto y la alegría continua de aquel hogar en el que reina hoy la tristeza y el duelo. Acompañamos al amigo, de todo corazón, en estos instantes de prueba dolorosa

Homenaje merecido

Vastas proporciones asumió el homenaje que fué tributado en Buenos Aires a los señores J. Pedro Passicot y Juan Uhalde por los asociados del Centre Basque Français. Se pronunciaron brindis oportunos, ofreciendo la domostración el señor Pedro Golco, Secretario del Centro de la referencia. Los señores Passicot y Uhalde agradecieron tan sentida manifestación de simpatía, con viva emoción. Se entonaron cantos en vasco. En resumen, fué un homenaje sentido a los amables viajeros que se proponen trasladarse a nuestra tierra vasca. La Dirección de esta Revista envió una carta de adhesión, en fecha oportuna.

Intervención quirúrgica

El martes 8 del corriente, en el Sanatorio del doctor Mérola — calle Cerrito N.° 674 — fué sometido a una delicada intervención quirúrgica, por el doctor Gilberto Regules, secundado por los doctores Mérola, Garmendia y Campistegui, el niño Fernandito Parrabère. La operación fué determinada después de una consulta celebrada la víspera, entre los doctores José Martirené, Regules y Garmendia. La operación se realizó a las 8 y 15 de la noche, con franco éxito.

Enlace Bercetche-Ilusarri

Para principios de Julio entrante, se verificará la boda de la interesante señorita María Elena Bercetche con el caballero Teodoro Itusarri.

Con este motivo, la señorita Bercetche viene siendo objeto de altas manifestaciones de aprecio en el seno de la sociedad uruguaya.

Club Francés

El sábado 12 del presente dió una fiesta hermosa que consistió en un the danzante, el Club Francés de esta capital. Asistió crecida concurrencia. Agradecemos sinceramente la invitación que nos fué dirigida.

Distinción especial

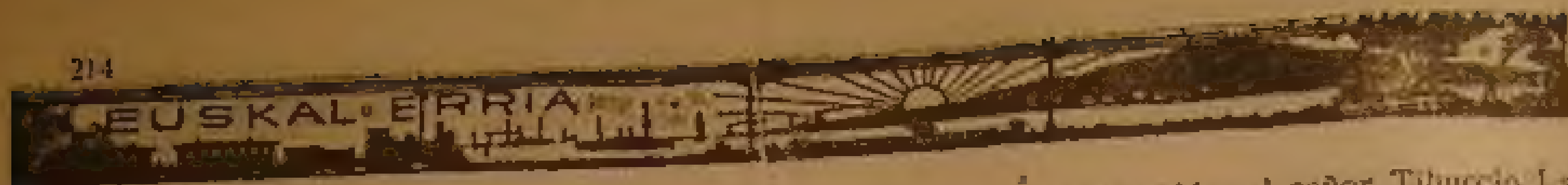
Los elegantes salones de la lujosa mansión que sirve de sede a la Legación de Francia en nuestra capital, fueron marco, el 17 del actual, de una brillante recepción a la que asistieron numerosas personas de nuestro gran mundo y de la colectividad francesa. Motivaba este acto, la entrega de condecoraciones a un grupo de damas que, durante la guerra, desplegaron todas sus energías, recaudando fondos para socorrer a los heridos y enfermos de la guerra, entre los cuales se cuentan la señora Graciana A. de Argul que mereció la distinción de la medalla de la Reina Elisabeth, como igualmente nuestra consocia la señora María Bidegaray de Janssen.

La entrega de estas honrosas distinciones, dió lugar a una animada reunión, a la que asistieron algunas de las damas y caballeros que han sido obsequiados por los Gobierno francés y belga. Durante varias horas, los salones de la Legación se vieron sumamente animados. Dió mayor amenidad a esta reunión, los números de canto que dejó oir la señorita Josefina Argul, que fué acompañada al piano por el señor Alfonso Brocqua.

La señorita de Argul cantó admirablemente varias hermosas romanzas que gustaron mucho a la concurrencia. El Ministro de Francia y su esposa la señora Margarita G. de Auzoul, atendieron con toda gentileza a sus distinguidos huéspedes.

D. J. Pedro Passicot

Por breves horas, el martes 15 del corriente,



fué nuestro huésped el señor J. Pedro Passicot, Presidente del Centre Basque Français de Buenos Aires, a quien saludamos a bordo del Victoria Eugenia. El señor Passicot se dirige a Francia. después de una ausencia de ocho años, y es portador de la cantidad de *seiscientos mil francos* destinados a los cantones de los Bajos Pirineos, los cuales fueron obtenidos en la suscripción que había iniciado aquella corporación en favor de las familias pobres. Con motivo de su llegada varios de sus amigos pasaron a saludarlo. El señor Passicot, por intermedio de nuestro Redactor, envió un atencioso saludo al Consejo Directivo de « Euskal Erria ».

En el « Victoria Eugenia »

Tuvimos el gusto de visitar este hermoso buque español en la mañana del martes 15 del actual, donde se embarcaban varias personas vinculadas a nuestra Institución.

Partió, de conformidad con lo que anunciáramos, la Señora Graciana París de Sarasola acompañada de su hijo el joven José María. Un numeroso grupo de sus amistades los despidieron a bordo.

En el mismo paquete español partió para España el señor Leandro Arriuda.

Despedimos también al estimado consocio D. Fabriciano Ardaiz, que se dirige al país vasco acompañado de su hijo.

Bendición de una bandera

Reproducimos de *El Plata* del viernes pasado:

Buenos Aires, Junio 18 de 1920 — Mañana, en la Estación Lavallol, será bendecida la bandera donada a la sociedad « Euskal Echea » por doña María J. de Pradère. Esa misma Institución dará el domingo una fiesta de caridad en el Majestic Hotel »

— « Será bendecida solemnemente una bandera argentina — añadió un diario de la vecina orilla — donada al colegio de varones por la señora María J. de Pradère, Presidenta de la Comisión de Señoras de la nombrada Asociación. Este acto alcanzará, sin duda, lucidos contornos. Asistirán a él, en corporación, todos los alumnos de los institutos de la « Euskal Echea », las autoridades de la misma y las familias de los asociados ».

Enfermos

Desde hace unos días, se encuentra enfermo el hijito de los esposos Cortabarría-Aguirre. Le presta asistencia el doctor Gilberto Regules.

— En vías de completo restablecimiento la señorita Coca Indurain.

— Restablecida la señora Cecilia Iduate de Indurain.

— Se nota alguna mejoría en el estado de salud de nuestra apreciada consocia la señora doña Luisa D. de Sastría.

— Completamente restablecidas la señora María L. S. de Baroni y sus hijas.

— Sigue mejor la joven señora Fermina S. de Juanolena.

— Mejorado el niño Agustincito Zabaleta Pintado.

— Guarda cama, desde hace varios días, el señor José Argul.

— Se halla restablecido el señor Tiburcio Larrea, que guardó cama durante varios días.

— Se encuentra mejor la señora María B. de Caillava que estuvo atacada de una fuerte bronquitis.

Viajeros

Llegaron el 18 del corriente, del interior, el señor Juan Francisco Urrutia acompañado de su esposa, nuestra consocia, Juana Aguerrondo de Urrutia. Se hospedan en casa del señor Francisco Salavarría, Presidente de la Comisión de Beneficencia e Instrucción.

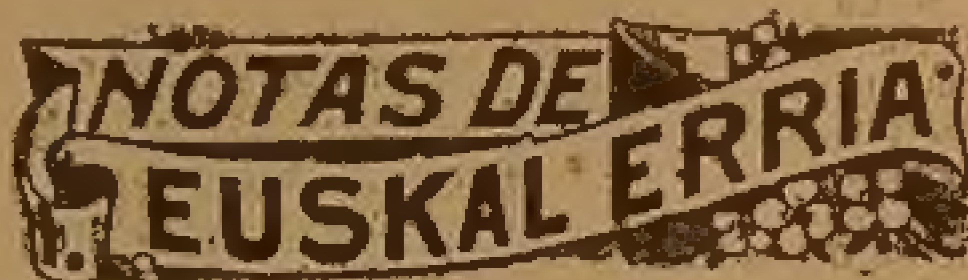
— De la Colonia Suiza llegó la señora Martina I. de Indabere.

— Se encuentra en ésta, el joven Pedro Caillava donde pasará todo el invierno.

Agradecimiento

Los deudos de Eduardo Gamboa, agradecen sinceramente las manifestaciones de condolencia recibidas con motivo de su reciente duelo.

Montevideo, Junio 10 de 1920.



Ejercicio 1920 21

Consejo Directivo

ACTA N.° 331

SESIÓN DEL 8 DE JUNIO DE 1920

Con la presidencia del señor Joaquín María Ibarburu, y con asistencia de los señores Matías Gamboa, Domingo Duvigneau, doctor Francisco Cortabarría, Juan Mochó, Pedro Irigoyen, Eugenio J. Cazeaux, Domingo Aramburu, Domingo Aiscar, Miguel J. Arruti, José Mariezcurrena, que desempeñó la Secretaría, y el Redactor de la Revista social, celebró sesión el Consejo Directivo de « Euskal Erría ».

— Previa lectura, se aprobó el acta de la sesión anterior, N.° 330.

— Distribuyéronse los cargos del nuevo Consejo Directivo.

— El señor Gamboa ocupa la presidencia, recibiendo el aplauso de sus compañeros de Consejo.

— Declaránse incorporados a la Institución, los señores Francisco Magnano y Octacilio Echenagucía Parada.

— Propónense como socios:

Tolentino González, Cooperador, N.° 1621, presentado por los señores Baldomero Saratsola y Pedro Belseguy.

Medardo Rodríguez de León, Cooperador, N.° 1622, por Pedro Belseguy y Baldomero F. Saratsola.

Ceferino Eizmendi, Activo, N.° 1623, por Baldomero F. Saratsola y Pedro Belseguy.

José O. Risso, Cooperador, N.º 1624, por Gonzalo de Salterain y Pedro Belseguy.
Luis Ponce de León, Cooperador, N.º 1625, por Pedro Belseguy y Juan Bordabehere.
H. Fernández Castilla, Cooperador, N.º 1626, por E. Balparda y M. S Salvatierra.
José Spagnuolo, Cooperador, N.º 1627, por Angel A. Bonora y Antonio Gamberoni.
Agustín Montani, Cooperador, N.º 1628, por Antonio Gamberoni y Angel A. Bonora.
Romeo D' Ursi, Cooperador, N.º 1629, por Juan Bordabehere y Rafael J. Mieres.
D. Ramilo Diez, Cooperador, N.º 1630, por Angel J. Mieres y Juan Bordabehere.
Ignacio A. Belderrain, Activo, N.º 1631; José Miguel Urriza, Activo, N.º 1632; Pedro R. Lizarraga, Activo, N.º 1633; Miguel Guillamón, Activo, N.º 1634; presentados por los señores doctor Francisco Cortabarría y José Mariezcurrena.
Alberto Tabares, Cooperador, N.º 1635, por F. B. Aguerre y José Mariezcurrena.
José Elorza, Activo, N.º 1636; Ignacio Galdós, Activo, N.º 1637; Regino Galdós, Activo, N.º 1638, por el doctor Francisco Cortabarría y José Mariezcurrena.
— La Secretaría General informa que se remitieron, por disposición de la presidencia, las siguientes notas: a los señores Lorenzo Zabaleta y Martín José Mariezcurrena, por la misión desempeñada en Buenos Aires.
Al señor Matías Gamboa, por el fallecimiento de su hijo señor Eduardo Gamboa.
A la Comisión de Señoras, felicitándola por el éxito obtenido en el beneficio.
Al señor Pedro Ospitaleche, agradeciendo los certificados expedidos sobre los Estatutos presentados al Poder Ejecutivo.
Al señor Carmelo de Echegaray, en Guernica, agradeciendo el envío de una conferencia suya para la Biblioteca social.
Al señor Juan B. Bidegaray (hijo), acusando recibo a su nota por la que anunciaba a «Euskal Erría» el fallecimiento de su señor padre D. Juan Bautista Bidegaray.
Al «Círculo de Armas» acusando recibo de su comunicación y felicitando a la nueva Comisión Directiva.
A los señores Matías Gamboa, Miguel J. Arruti y Domingo Aramburu, — inasistentes a la última Asamblea — comunicándoles su nombramiento como miembros del Consejo e invitándoles a la sesión del martes 8, a las 8 y 45 p. m.
— Se aceptaron los formularios presentados por la Secretaría General para la anotación de los socios, y se acordó la impresión de nuevos formularios para presentación de socios. Presentan propuestas las casas Soury y C.ª y Mosca Hnos. Encomiéndanse las impresiones siguientes:

A Soury y C.ª, 5.000 presentaciones . . $ 18.50
A Mosca Hnos. 3.000 formularios de anotación de socios, impresos de ambos lados . . . . $ 18.40

— Estudiados los presupuestos para la impresión de los Estatutos en folletos, se determina aceptar el presupuesto de la Casa de Tolosa. Se imprimirán 3.000 folletos, cuyo costo total será de $ 75.00. Se hace constar que el presupuesto presentado por Mosca Hermanos era de $ 76.50.
— Se aprobó el texto del acta de la 15 Asamblea General, que se publicará en el número del 20 de Junio de la Revista social.
— La Secretaría General informa haber recibido del señor Domingo Davigneau sus libros y demás comprobantes, por inventario general.
— El señor Gamboa agradece la nota de condolencia que le enviara el Consejo Directivo.
— Nómbrase la Comisión de Beneficencia e Instrucción.
— Desígnase Administrador de la Revista social y el Inspector para las sedes Central y de Malvín.
— Autorízanse los pagos siguientes:

A Solano Alaniz . . . . $ 10.20
A Pablo Parodi . . . . » 4.00

— Levantóse la sesión a las 11 p. m., habiendo comenzado a las 9.

ACTA N.º 332

Sesión del 15 de Junio de 1920

Con la presidencia del señor Matías Gamboa y con asistencia de los señores Juan Mochó, Miguel J. Arruti, Juan Harambure Tissier, Eugenio J. Cazeaux, doctor Francisco Cortabarría, José Mariezcurrena, Domingo Aiscar, que desempeñó la Secretaría y el Redactor de la Revista social celebró sesión el Consejo Directivo de «Euskal Erría».
— Previa lectura se aprobó el acta de la sesión anterior, N.º 331.
— Léese una comunicación de la Administración de «Eskualduna», de Bayona, referente a una suscripción.
— El señor Presidente declara la forma en que se constituyó la Comisión de Beneficencia e Instrucción. Esta misma Comisión propone el nombramiento de la Comisión de Señoras, lo que se hizo por unanimidad.
— Decláranse incorporados a la Institución, en las categorías respectivas, los señores: Tolentino González, Medardo Rodríguez de León, Ceferino Elzmendi, José O. Risso, Luis Ponce de León, H. Fernández Castilla, José Spagnuolo, Agustín Montani, Romeo D' Ursi, D. Ramilo Diez, Ignacio A. Belderrain, José Miguel Urriza, Pedro M. Lizarraga, Miguel Guillamón, Alberto Tabares, José Elorza, Ignacio Galdós y Regino Galdós.
— Propónense como socios:
Victor Ainza, Activo, N.º 1639, presentado por los señores Baldomero F. Saratsola y Pedro Belseguy.
Pedro J. Indart Denis, Activo, N.º 1640.
Tomás M. Giguens, Activo, N.º 1641.
Francisco Sarasúa, Activo, N.º 1642.
Heriberto M. Giguens, Suscriptor, N.º 1643.
Bernardo Donagaray, Activo, N.º 1644.
Bernardo Larroque, Activo, N.º 1645.
Pedro A. Aguirre, Cooperador, N.º 1646, presentados por los señores doctor Francisco Cortabarría y José Mariezcurrena.
— El Secretario General manifiesta que el señor J. Pedro Passicot, Presidente del Centre Basque Français de Buenos Aires, al detenerse por unas horas en esta capital, de paso para Francia, dirige al Consejo Directivo un atencioso saludo.
— Los señores Lorenzo Zabaleta, Francisco Sa-

tavarría, Beltrán Bersais, Pedro Elisseguy, Francisco Goñi, anuncian que aceptan formar parte de la Comisión de Beneficencia e Instrucción.

— Léese una nota de agradecimiento del señor Juan B. Bidegaray.

— Acuérdase elevar una nota a las Carmelitas de la Caridad manifestándoles que las delegaciones compuestas por los señores Lorenzo Zabaleta, Martín José y José Mariezcurrena, dieron cuenta de su misión, en la debida oportunidad.

— Habiendo manifestado el señor Tesorero D. José Mariezcurrena que, debido a sus múltiples ocupaciones, no le será posible llevar la contabilidad de la Institución, presentar los balances respectivos ni realizar las tramitaciones relacionadas con el movimiento general de los asociados en sus distintas categorías, y no habiendo en el Consejo un miembro que pudiera hacerse cargo de esa tarea en razón de sus compromisos personales y por sus ausencias continuas y forzosas de la capital, se resolvió, por unanimidad de votos, encomendar esa tarea al Secretario General aumentándosele su asignación mensual en diez pesos, cuya misión comenzará a desempeñarla desde el principio de este Ejercicio.

El señor Mariezcurrena declaró que, no sólo en este Consejo sino en los que se sucedieran, se tendrían las mismas dificultades señaladas en la actualidad, y de la manera que se había resuelto, quedaría aliviada la tarea del Tesorero que ejerciera este delicado cargo.

— Se determina elevar una nota al Banco de la República, sucursal Aguada, comunicando la designación de la Presidencia, Secretaría y Tesorería.

— También se comunicará a las Instituciones hermanas de esta capital y de Buenos Aires la manera en que se distribuyeron los cargos del Consejo en el nuevo Ejercicio.

— El señor Eugenio J. Cazeaux propone se blanquee la cancha social y se aumenten las luces. Comisiónase a la Secretaría solicite presupuesto a la persona que había blanqueado la cancha anteriormente.

— Se resuelve invitar a la próxima sesión a los señores Martín Larragueta y Bautista Darrieurmerlou a fin de que ilustren al Consejo acerca de las reparaciones que es necesario realizar en el Recreo social de Malvín.

— Terminó la sesión a las 11 y 30 p. m., habiendo comenzado a las 9 y 10.

Comisión de Señoras

ACTA N.º 181

Sesión del 18 de Junio de 1920

Con la presidencia de la señora María Ibarburu de Villar, y con asistencia de los miembros Baldomera I. de Zabaleta, Graciana A. de Argal, Sebastiana I. de Ricart, Micaela E de Larrainzar, Eulalia L. de Salaberry, María Magis de Dermit, María R. de Elissateguy, María E. de Oñécar, Francisca S. de Maimó, María J. de Martínez, María N. de Moles, Antonia Urrutia de Salavarría, Eugenia Goñi, María G. Cortabarría, María B. I. de Lizarraga, y el Redactor de la Revista social, celebró sesión la Comisión Central de Damas.

— Previa lectura, se aprobó el acta de la sesión anterior, N.º 180.

— Se distribuyeron los cargos por el Ejercicio 1920-21

— Propónense como socias:

Inés Sarasúa, María Josefa Sarasúa, Juana M. S. de Donagaray, presentadas por la señora María I. de Villar y María G. Cortabarría.

María Saint Bois, Mariana M. de Mendy, por la señora María B. I. de Lizarraga y Sta. María G. Cortabarría.

Felicia A. Otegui de Sheppard, por María G. Cortabarría y el Dr. Francisco Cortabarría.

Juana Harambure de Vidart, por María R. de Elissateguy y Pedro Parrabère.

Judith I. de Pórfido, por Eugenia Goñi y Virginia L. de Goñi.

— Consideróse un pedido de protección.

— Se acuerda celebrar sesión en forma quincenal, y los días sábados a las 4 y 15 p. m., con la Comisión de Beneficencia e Instrucción.

— No siendo para más, se levantó la sesión a las 18, habiendo comenzado a las 16 y 30 p. m.

Beneficencia e Instruccion

ACTA N.º 40

Sesión del 19 de Junio de 1920

Preside D. Francisco Salavarría, y asisten los señores Lorenzo Zabaleta, Francisco Goñi, Beltrán Bersais, Martín J. Mariezcurrena, Pedro Eliseguy y Angel Magirena que actuó como Secretario.

— Se dió lectura al acta de la sesión anterior N.º 39, la que fué aprobada.

— Dióse lectura a la relación de la última reunión de la Comisión de Señoras en la que se expone la forma en que se distribuyeron los cargos con la Presidencia de doña María Ibarburu de Villar.

— El señor Zabaleta, en el deseo de abreviar en lo posible los preparativos para la fundación del Colegio que ya están en proyecto, propone la forma de llamar a las profesoras laicas o religiosas para el servicio del referido Colegio. También propone la forma de satisfacer el presupuesto del mismo Colegio.

— Se resuelve celebrar sesión el próximo sábado con la Comisión de Señoras a la cual se expondrán los mismos puntos.

— Se determina pasar invitación a todos los miembros, cada vez que deba reunirse la Comisión.

— Levantóse la sesión a las 18 y 30, habiendo comenzado a las 16 y 30.